Записки Ленинградского ордена Ленина и ордена Трудового Красного Знамени горного института им. Г. В. Плеханова, т. LIII, вып. 3, 1972 г.

М. А. Кудашева

ВЫРАЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ И УСЛОВИЯ КОНСТРУКЦИЯМИ С ПРЕДЛОГОМ *ПРИ*

Временно́й распространитель структурной основы предложения в современном языке выражается наречиями, устойчивыми фразеологическими сочетаниями наречного характера и именами существительными, входящими в качестве зависимых слов в разные типы словосочетаний.

Временна́я характеристика действия в пределах того или иного предложения может быть различной. Так, следует различать, во-первых, характеристику действия или признака без указания временно́го предела; в этом случае для выражения временны́х отношений используются наречия времени, деепричастия и деепричастные обороты, имена существительные с предлогами и без предлогов, количественно-именные сочетания, устойчивые сочетания наречного характера; во-вторых, временна́я характеристика с указанием предела. Основными способами выражения времени здесь будут: наречия времени *(сначала, издавна, доныне* и др.); предлоги *с, от, до* + родительный падеж существительного; предлог *по* + существительное в предложном падеже; фразеологические сочетания наречного характера.

В данной статье мы рассматриваем один частный способ выражения временны́х отношений: возможность передачи двух значений именным предложным сочетанием «*при* + существительное в предложном падеже».

Вообще при помощи предлогов оформляются очень тонкие оттенки временны́х значений внутри словосочетания. Глагольно-именные предложные сочетания, выражающие временны́е отношения, чрезвычайно разнообразны по формам и оттенкам значений. Это разнообразие создается предложными формами. Предлог не только помогает оформлению значения сочетания, а иногда выполняет основную роль в выражении этого значения.

Интересующий нас предлог *при* относится к группе простых, первообразных предлогов. Он не имеет соотносительной пары. Предлог *при,* как и все другие предлоги, сопутствуя и развивая значения падежа имени, обогащает эти значения разнообразными смысловыми оттенками, уточняя этим самым синтаксическую роль падежа в строе предложения.

Разнообразие предлога *при* зависит от словесного окружения, в котором он находится. Например, *жить при коммунизме* — когда? *жить при богатстве* — как? *жить при институте* — где?

I. В зависимости от первого компонента сочетания — от формы сказуемого и иногда еще у́же, формы глагола, предложные сочетания с *при* передают три различных значения: временно́е, условное, условно-временно́е.

При выражении временно́го значения глагол имеет предпочтительно формы прошедшего времени совершенного вида или в функции глагольного компонента выступают страдательные причастия настоящего

или прошедшего времени. Приведем несколько примеров, взятых из текстов, принадлежащих различным стилям речи:

При обсуждении Устава партии, особенно первого параграфа, выявились два резко противоположных подхода (История КПСС, стр. 62); ...поэтому при определении атомных весов металлов в свое время был использован другой метод (Химия, стр. 53); Форма Земли не могла сильно измениться при последующем ее развитии (Общая геология, стр. 11); Эта условность допустима при анализе частных вопросов (Общая геология, стр. 34); При прощании он дал мне какой-то желтый порошок и очень серьезно попросил... (Шалимов, стр. 60); Одни роды и виды быстро сменялись другими при достаточно широком площадном их развитии (Общая геология, стр. 18); При создании партии съезду приходилось преодолевать такое препятствие (История КПСС, стр. 59); При построении Периодической системы Менделеев руководствовался принципом... (Химия, стр. 83); При всех химических опытах он неизменно пользовался весами (Химия, стр. 26).

При выражении условного значения глагол имеет предпочтительно формы будущего времени:

...только при наличии пролетарской революции на Западе можно будет направить... (История КПСС, стр. 231); ...будет при удалении от среднего меридиана на 50 *км* (Геодезия, стр. 31—32); Бамбуковый плот мог бы понадобиться при плавании по узким протокам на противоположной стороне озера (Шалимов, 34). (К сожалению, в просмотренных материалах нами отмечено незначительное количество глаголов в форме будущего времени).

В сочетании с глаголами несовершенного вида, обозначающими повторяющееся действие, *создаются условно-временны́е отношения* (с разной степенью условного значения).

В предложении, в котором есть существительные — названия действия, процесса с предлогом *при*, условные и временны́е значения тесно переплетаются; превалирует то или иное из них в зависимости от лексического значения компонентов и от всего состава предложения.

Так, например, наличие других членов чисто временно́го значения или обособление при обстоятельстве времени подчеркивает такую же функцию существительного с *при:* «Думаю, что именно сегодня, при голосовании, это бы и подтвердилось бы». Присутствие в сочетании слов, обозначающих необходимость, возможность, желательность, делает преобладающим значение условности:

...при составлении уравнений необходимо всегда помнить, что мы не имеем права изменить формулы веществ (Химия, 61); При изучении эндогенных и экзогенных процессов совершенно необходимо рассматривать землю в ее развитии (Общая геология, стр. 34); При изображении рельефа и чтении рельефа по карте нужно знать... свойства горизонталей (Геодезия, стр. 44).

II. В зависимости от третьего компонента — существительного — сочетания с *при* передают также три значения: временно́е, условное, условно-временно́е.[1]

Значение времени наиболее четко выступает в сочетаниях: а) «*при* + + существительное — название общественных формаций» (нами отмечено всего три случая): ...далеко превзошли ее скандальные прибыли в прошлом, *при царизме* (История КПСС, стр. 206); Нынешнее поколение советских людей будет жить *при коммунизме* (История КПСС, стр. 4); В их числе вопросы о перерастании государства диктатуры

[1] В данной статье мы рассмотрим более подробно лишь значение времени.

рабочего класса в общенародное государство и о его судьбах *при коммунизме* (История КПСС, стр. 7); б) сочетаниях, в которых время, эпоха обозначаются через отношение к лицу, игравшему какую-то роль в этот период: На одной из прошлых выставок индийского искусства *при Лалит Кала* из трех сотен экспонатов можно было насчитать... (За рубежом, стр. 30); *При Иване Грозном* опубликовано первое руководство по геодезическим работам (Геодезия, стр. 7). Очень часто эти значения объединяются в одном — для определения большого отрезка времени, имеющего историческое значение; в) устойчивых сочетаниях наречного характера типа «*при* + местоимение *это*», т. е. *при этом*. Эти сочетания очень характерны для научного стиля. В «Общей геологии» нами отмечено 20% таких сочетаний; в «Общей химии» — 5; в журнале «За рубежом» — 20; в «Истории КПСС» — 14; в «Геодезии» — 18%.

Синонимическое применение первообразных предлогов — одно из отличий стилистической системы русского литературного языка. Следует отметить как внутри-, так и межпадежную их синонимику. Конструкции с *при* во временно-условном значении могут иметь синонимические конструкции как внутрипадежные *(в случае, в процессе)*, так и межпадежные («*во время* + родительный падеж»). Так, выражение *при горении* можем заменить: *во время горения, в процессе горения; при встрече, при спуске — во время встречи, во время спуска*: ...Этот метод особенно перспективен *при изучении* (во время изучения. — *М. К.)* антропеченовых отложений в археологии (Общая геология, стр. 31); ...При отмирании (во время отмирания. — *М. К.*) накапливается в почве органическое вещество (Общая геология, стр. 65).

Но надо помнить, что в языке крайне редко встречаются тождественные по значению формы, ибо они отличаются друг от друга тонкими смысловыми или стилистическими оттенками. И поэтому нельзя все конструкции заменять синонимичными, ибо это привело бы к обеднению языка, к стиранию этих тонких различий. Работа над синонимичными конструкциями должна строиться на установлении не только их сходства, но и различия.

Так, если предлог *во время* стилистически нейтрален, то *при* носит оттенок книжного, научного стиля. И поэтому невозможна замена конструкции с *при* конструкцией с предлогом *во время* в сочетаниях *при коммунизме; при Петре I, при этом.*

Нам кажется, что нежелательна, а иногда и невозможна замена условно-временны́х значений синонимическими конструкциями в тех случаях, где: а) превалирует значение условия: Вода замерзает *при температуре* 0°; *При преобладании* процесса перемещения веществ сверху вниз обособляется несколько генетических горизонтов (Общая геология, 12); *При соблюдении* неравенства устойчивыми оказываются... (Там же); б) в сочетаниях *при условиях, при наличии* и др.: ...Соединения трехвалентного железа и алюминия *при наличии* гумусовых кислот могут уноситься в растворе (Там же).

Говоря о падежной синонимике условно-временны́х конструкций с *при,* надо отметить, что возможна замена этих конструкций как деепричастными оборотами, так и сложными предложениями с придаточными времени или условия с союзами *когда* и *если:*

При преобладании ветров одного направления в основании скальных возвышенностей образуются ниши (Общая геология, 93). — *Если* (когда) *преобладают* ветры одного направления, в основании скальных возвышенностей образуются ниши; *При повышении* температуры от 0° до 30°С диссоциация воды увеличивается примерно в 2 раза (Общая геология, 156). — *Если температура повышается* от 0° до 30°С, диссоциация

воды увеличивается примерно в 2 раза; *При встрече* с отдельными камнями песчаные струи истирают, оттачивают их (Общая геология, 95). — Песчаные струи истирают, оттачивают их, *когда (если) встречаются* с отдельными камнями.

При замене деепричастным оборотом необходимо помнить, что в обеих частях предложения должно быть одно и то же действующее лицо или же предложение должно быть безличным:

При соединении серы с железом можно получить сернистое железо. — Соединяя серу с железом, можно получить сернистое железо.

При попадании в верхние слои атмосферы пар образует облака и тучи. — Попадая в верхние слои атмосферы, пар образует облака и тучи.

Нельзя заменять: Готовые карты *при* небрежном *обращении* и *хранении* быстро приходят в негодность (Геодезия, стр. 51).

Нами проведен статистический анализ употребления конструкции с *при*. Мы просмотрели произведения, относящиеся к различным стилям речи: научному (учебники «Общая геология», «Общая химия», «Геодезия»), общественно-политическому («История КПСС» и журнал «За рубежом»), художественным произведениям (А. П. Чехов, М. А. Шолохов, В. Устинова, Ф. М. Достоевский, И. С. Тургенев, М. Ю. Лермонтов, А. И. Шалимов). Статистические данные говорят о том, что конструкциями с *при* нужно заниматься со студентами технических вузов, так как они являются характерными для научного стиля речи (см. табл. 1 и 2).

Таблица 1

Статистические данные употребления условно-временны́х конструкций с предлогом *при*

Примеры с *при*	Тексты		
	технические	политические	художественные
Колич. страниц	269	207	240
Всего примеров с *при*	353	32	6
Условно-временно́е значение	167—47%	23—72%	5—83%
Временно́е значение	169—47,5%	4—12,5%	1—17%
Условное значение	17— 5,5%	5—15,5%	—

Таблица 2

Статистические данные употребления условно-временны́х конструкций с предлогом *при*

Примеры с *при*	Наименование книг					
	Общая геология	Химия	Геодезия	История КПСС	За рубежом	худож. тексты
Колич. страниц	100	89	80	178	29	240
Всего примеров с *при*	122	181	50	22	10	6
	55—45%	87—48%	25—50%	16—80%	7—70%	5—83%
Условно-временно́е значение	(23 *при этом)*	(8 *при этом*)		(3 *при этом*)	(2 *при этом)*	
Временно́е значение	55—45%	91—50,2%	23—46%	3—10%	1—10%	1—17%
Условное значение	12—10%	3—1,8%	2— 4%	3—10%	2—20%	—

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

История КПСС—История Коммунистической партии Советского Союза. М., 1963, изд. 2-е.

Химия — Н. Л. Глинка. Общая химия. М., 1965, Л., изд. 2-е.

Общая геология — Г. П. Горшков, А. Ф. Якушова. Общая геология. Изд. МГУ, 1962.

Шалимов — А. И. Шалимов. Охотники за динозаврами. Л., 1968.

Геодезия — Ф. Ф. Павлов, В. П. Машкевич, Б. Д. Федоров. Геодезия. М., 1961.

За рубежом — За рубежом, 1969, № 10.